

161076-2026 - Gara

Germania – Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile – Neubau Wasserwerk Rodalben
OJ S 47/2026 09/03/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

E-mail: einkauf@stadtwerke-pirmasens.de

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Neubau Wasserwerk Rodalben

Descrizione: In einem neu zu erbauenden Gebäude am Standort des Wasserwerks Rodalben soll die zukünftige Aufbereitungstechnik des Wasserwerks Rodalben mit filtrativer Teilentsäuerung und physikalischer Restentsäuerung inklusive Anlagentechnik und EMSR-Technik errichtet werden. Darüber hinaus ist ein Absetzbecken zur mechanischen Reinigung der Filterspülwässer neu zu errichten. Die neue Aufbereitungstechnik soll in die bestehende Rohwasserförderung eingebunden werden. Der Aufbereitungstechnik nachgeschaltet sollen zwei Reinwasserzwischenbehälter als Vorlagebehälter der neuen Reinwasserförderung im neuen Gebäude errichtet werden. Gewerke: Baukonstruktion / erdverlegte Rohrleitung / Außenanlagen, Stahlbau / Unterkonstruktion – Fassade, Dachdecker-, Fassaden- und Spenglerarbeiten, Aluverbund Fassadenplatten, Glasfassade, Elektrotechnik -Beleuchtung Glasfassade, Fußgängerbrücke, Verfahrens- und Prozesstechnik - Reinwasserzwischenbehälter, Verfahrens- und Prozesstechnik -Trinkwasseraufbereitung und -förderung, EMSR-Technik und Brandschutztechnik

Identificativo della procedura: d70903e5-04d7-4f16-8cd6-719fa9409fb8

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45252126 Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: 1. Nicht gezahlte Steuern oder Sozialabgaben § 123 Abs. 4 GWB (zwingend) Ein Unternehmen wird ausgeschlossen, wenn es: Steuern,

Sozialversicherungsbeiträge nicht ordnungsgemäß gezahlt hat außer, es gibt eine verbindliche Raten- oder Stundungsvereinbarung. 2. Schwere berufliche Verfehlungen § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB (fakultativ) Ausschluss möglich bei: gravierenden Verstößen gegen Berufs- oder Standesregeln unredlichem Verhalten im Geschäftsverkehr z. B.: systematische Täuschung, massive Pflichtverletzungen, schweres Fehlverhalten gegenüber Auftraggebern. 3.

Schlechtleistung bei früheren öffentlichen Aufträgen § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB Wenn ein Unternehmen: frühere öffentliche Aufträge wesentlich oder dauerhaft schlecht ausgeführt hat und dies z. B. zu Kündigung, Schadensersatz oder Vertragsstrafen führte. 4.

Wettbewerbsverzerrung durch Interessenkonflikte § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB Ausschluss, wenn: ein Interessenkonflikt besteht und dieser nicht anders beseitigt werden kann. z. B.: Mitarbeit am Leistungsverzeichnis und Angebotseinreichung. 5. Unzulässige Einflussnahme auf das

Vergabeverfahren § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB Ausschluss möglich bei: versuchter Manipulation, unzulässiger Kontaktaufnahme, Weitergabe vertraulicher Informationen. 6. Falsche oder irreführende Angaben § 124 Abs. 1 Nr. 9 GWB Wenn ein Unternehmen: falsche Erklärungen

abgibt, Eignungsnachweise manipuliert oder verschweigt, frühere Ausschlüsse verheimlicht.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Gewerk 07 Betriebsbrücke

Descrizione: 3600 kg Brückenüberbau nach ZTV-ING als geschweißter Fachwerkträger aus Formstahl S 355 JR sowie Stahl- Hohlprofilen S355 JRH komplett in der Werkstatt hergestellt. 200 kg Stahlwangentreppe mit Gurtgeländer 117 m2 Korrosionsschutz nach ZTV-ING und TL /TP-KOR Stahlbauten 2 Stück Bewehrte Elastomerlager allseits beweglich, einseitig rutschgesichert. 1 Stück Bewehrte Elastomerlager querfest, einseitig rutschgesichert. 1 Stück Bewehrte Elastomerlager allseits fest, einseitig rutschgesichert. Transport, Montage sowie diverse Nebearbeiten

Identificativo interno: LOT-0001 E23738333

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45252126 Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Hauptstraße 232

Località: Rodalben

Codice postale: 66976

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis zur Eintragung in Berufs- und Handelsregister

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Mind. 3 Referenzobjekte nicht älter als 5 Jahre

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis über Versicherungen

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Umsatz der letzten 3 Jahre

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: siehe Vergabeunterlagen

Descrizione: Preis 100%

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E23738333>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E23738333>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Bürgschaft

Termine per il ricevimento delle offerte: 23/03/2026 10:30:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 70 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Alle Nachweise die im Nachgang nicht das Ergebnis beeinflussen

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 23/03/2026 10:30:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Vergabeunterlagen

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: § 41 Absatz 1 Nummer 2 SektVO

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Informazioni sui termini per il riesame: Von Bieteren erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizzazione che tratta le offerte: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Numero di registrazione: DE209688184

Indirizzo postale: An der Streckbrücke 4

Località: Pirmasens

Codice postale: 66954

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

E-mail: einkauf@stadtwerke-pirmasens.de

Telefono: +49 63 31 8 76 0

Indirizzo internet: <https://www.stadtwerke-pirmasens.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Numero di registrazione: 07315000

Indirizzo postale: Stiftsstraße 9

Località: Mainz

Codice postale: 55116

Suddivisione del paese (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Paese: Germania

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

0718ab23-2896-4cd8-b36b-9f191759b702-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001

Descrizione delle modifiche: Zuschlags-/Bindefrist: ALT: 22.04.2026 NEU: 01.06.2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 7bb1cce4-2d68-4006-9754-0ad2fb55425a - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 05/03/2026 15:06:59 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale,
ora legale dell'Europa occidentale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 161076-2026
Numero dell'edizione della GU S: 47/2026
Data di pubblicazione: 09/03/2026